

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1974-1975****SESSION DE 1974-1975**

20 FEBRUARI 1975.

20 FEVRIER 1975.

**Voorstel van wet
betreffende de geneeskunde.****Proposition de loi
relative à l'art de guérir.**

(Ingediend door de heer E. Cuvelier c.s.)

(Déposée par M. E. Cuvelier et consorts.)

TOELICHTING**DEVELOPPEMENTS**

Onder de talrijke beroepsverplichtingen die het koninklijk besluit van 31 mei 1885 aan de apothekers oplegt, zijn er enige van uitsluitend administratieve aard die moeilijk verenigbaar zijn met de eisen van het moderne leven.

Anderzijds zijn sinds de instelling van de zeer gerechtvaardigde maatschappelijke zekerheid, deze administratieve taken erg in aantal toegenomen.

Tenslotte is het moeilijk te betwisten dat de farmacopée en de farmaceutische techniek de apothekers uitnodigen om de ontwikkeling in deze sektor van nabij te volgen, om zich te herscholen met de zeer normale bedoeling om zich zo goed mogelijk van hun taak als beoefenaar van de geneeskunst en geneesmiddelenconsulent te kwijten.

Het is dus van belang dat het beste van henzelf niet aangetaast of verlamd wordt door administratieve verplichtingen die wel te verantwoorden zijn, maar waarvoor de toepassingsmodaliteiten dienen aangepast te worden.

De voorafgaande overwegingen pleiten dus voor een rationalisering van bepaalde administratieve verplichtingen. Bijgevolg wordt voorgesteld dat in de toekomst het overschrijven van medische voorschriften kan uitgevoerd worden door middel van microfilm of fotokopie.

Het voorgestelde systeem biedt allereerst het duidelijk voordeel dat het voor eens en altijd elke menselijke of materiele vergissing uitsluit bij het overschrijven van voorschriften. Anderzijds worden natuurlijk ook de controle en de identifi-

Parmi les nombreuses obligations professionnelles imposées aux pharmaciens par l'arrêté royal du 31 mai 1885, il en est certaines de caractère exclusivement administratif qui ne sont guère plus compatibles avec les impératifs de la vie moderne.

D'autre part, depuis l'instauration combien justifiée de la sécurité sociale, les tâches administratives ont connu un accroissement considérable.

Enfin il est difficilement contestable que la pharmacopée ainsi que la technique pharmaceutique invitent les pharmaciens à suivre étroitement l'évolution de ce secteur, à faire effort de recyclage dans le but, combien normal, de servir au mieux leur rôle de praticien de l'art de guérir et de conseiller du médicament.

Il importe donc que le meilleur d'eux-mêmes ne soit pas entamé ou paralysé par des obligations administratives dont la justification reste entière mais dont les modalités d'application doivent être adaptées.

Les considérations qui précèdent militent donc en faveur d'une rationalisation de certaines obligations administratives. C'est ainsi qu'il est proposé qu'à l'avenir la transcription des ordonnances médicales puisse être effectuée au moyen de microfilms ou de photocopies.

Le système préconisé présente tout d'abord l'avantage évident d'exclure à tout jamais toute erreur humaine ou matérielle lors de la transcription des ordonnances. D'autre part, le contrôle ainsi que l'identification du malade sont évidem-

katie van de zieke vergemakkelijkt door dit systeem van mikrofilm en fotokopie.

Tenslotte is het ook belangrijk te vermelden dat deze moderne systemen wettelijk aanvaard zijn in andere aktiviteitssektoren waarvan de belangrijkste ongetwijfeld de banksektor is.

Daarom stellen wij een nieuwe redactie voor van artikels 33 en 34 van het koninklijk besluit van 31 mei 1885.

ment facilités par le système du microfilm ou de la photocopie.

Enfin, il n'est pas inutile de relever que ces systèmes modernes sont acceptés légalement dans d'autres secteurs d'activité, dont le plus important est certainement le système bancaire.

En conséquence, nous proposons une nouvelle rédaction des articles 33 et 34 de l'arrêté royal du 31 mai 1885

E. CUVELIER.

**

VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1.

Artikel 33 van het koninklijk besluit van 31 mei 1885, gewijzigd door artikel 2 van het koninklijk besluit van 30 september 1964, wordt opgeheven en vervangen door de volgende bepaling :

« De apothekers moeten de voorschriften bereid in hun apothek naar tijdsorde van de dagtekening overschrijven of laten kopiëren in een daarvoor bestemd register of met enig ander systeem van mikrofilm of fotokopie onder vermelding van de naam van de geneesheer die het voorschrift heeft opgesteld.

» De inspecteurs van de apothek onderzoeken en viseren het register, de mikrofilms of de fotokopieën bij elke inspectie. »

ART. 2.

Artikel 34 van het koninklijk besluit van 31 mei 1885, gewijzigd door het koninklijk besluit van 17 januari 1931, wordt opgeheven en vervangen door de volgende bepaling :

« Gedurende 10 opeenvolgende jaren zullen de apothekers chronologisch en goed gebundeld de recepten bewaren die betrekking hebben op verdovingsmiddelen. Gedurende dezelfde tijdruimte, zijn zij gehouden er letterlijk en nauwkeurig afschrift van te geven aan hen die ze voorgeschreven hebben of voor wie zij voorgeschreven zijn, wanneer dezen zulks verzoeken. »

ART. 3.

Deze wet heeft gevolg vanaf haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1^{er}.

L'article 33 de l'arrêté royal du 31 mai 1885, modifié par l'article 2 de l'arrêté royal du 30 septembre 1964, est abrogé et remplacé par la disposition suivante :

« Les pharmaciens sont tenus de transcrire ou de faire copier et exactement par ordre de date sur un registre à ce destiné ou par tout autre système de microfilm ou de photocopie les ordonnances préparées à leur pharmacie avec la mention du nom du médecin qui a formulé l'ordonnance.

» Les inspecteurs de la pharmacie examinent et visent le registre ou les microfilms ou photocopies à chaque inspection. »

ART. 2.

L'article 34 de l'arrêté royal du 31 mai 1885, modifié par l'arrêté royal du 17 janvier 1931, est abrogé et remplacé par la disposition suivante :

« Les pharmaciens conserveront pendant 10 années consécutives enliassés convenablement par ordre de date les récépés relatifs aux stupéfiants. Les pharmaciens seront tenus pendant cette période de donner copie littérale de toute ordonnance à ceux qui l'auront prescrite ou pour qui elle a été prescrite lorsque ceux-ci le demanderont. »

ART. 3.

La présente loi sort ses effets dès sa publication au *Moniteur belge*.

E. CUVELIER.

F. BOEY.

A. VERBIST.

M. PAYFA.